

GRANULES DE BOIS FRANC
DE QUALITÉ SUPÉRIEURE
Rabais sur volume disponibles

LAWN & GARDEN
SEED & SOIL

M & R FEEDS
www.mandrfeeds.com
Micksburg 613-735-3689
Pembroke 613-732-2843
Shawville 819-647-2814

40th ANNIVERSAIRE YEAR ANNIVERSARY

PONTIAC Journal DU PONTIAC

UNISSANT TOUT LE PONTIAC • UNITING ALL THE PONTIAC

JULY 15 JUILLET 2026 ~ VOL. 40 #14
WWW.PONTIACJOURNAL.COM

DANY ADDEUR
CONSTRUCTION • RÉNOVATION • DÉCORATION
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
PROPRIÉTAIRE D'UN BÂTIMENT • PLANCHER • FUMÉE
GÉNÉRAL CONTRACTOR
819-209-1244



Photos: William Dale

CIRCUS ROCKS ÉBLOUIT FORT-COULONGE

FORT-COULONGE – Motos rugissantes, acrobates aériens et musique rock en direct ont électrisé le Centre de loisirs des Draveurs le 7 juillet, alors que Canada's Circus Spectacular présentait sa tournée Circus Rocks à Fort-Couloung. La production internationale a réuni 20 artistes du Canada, du Chili, du Mexique et de l'Angleterre dans un spectacle mêlant numéros aériens, jonglerie, cerceaux et cascades à moto dans l'immense sphère d'acier Moto-Globe. Suspendus au-dessus de la piste, les artistes aériens ont exécuté des chutes spectaculaires sans filet de sécurité, tandis que le chanteur rock écossais Io accompagnait l'action en direct.

Derrière le spectacle se cache une impressionnante logistique qui permet au cirque de s'installer dans une nouvelle ville presque chaque jour au cours de sa tournée canadienne de 70 jours. « C'est un peu comme être une entreprise de déménagement professionnelle », a lancé en riant Dusty Sadler, copropriétaire et producteur, qui œuvre dans le monde du cirque depuis 53 ans. Malgré cet horaire exigeant, il affirme que les représentations dans les petites collectivités canadiennes demeurent parmi les expériences les plus gratifiantes. « Les foules canadiennes sont extraordinaires. Même lorsqu'il y a une barrière linguistique dans certaines villes, nous trouvons toujours une façon de communiquer. C'est vraiment apprécié. » — William Dale (Trad. JP)

CIRCUS ROCKS DAZZLES FORT-COULONGE

FORT-COULONGE – Roaring motorcycles, soaring aerialists, dazzling acrobats and live rock music thrilled audiences at the Centre de loisirs des Draveurs on July 7 as Canada's Circus Spectacular brought its Circus Rocks tour to Fort-Couloung. The international production transformed the arena into a high-energy spectacle, featuring a cast of 20 performers from Canada, Chile, Mexico and England. From breathtaking aerial feats and lightning-fast juggling to colourful hula hoop routines and death-defying motorcycle stunts inside the giant steel Moto-Globe, the non-stop performance kept spectators on the edge of their seats. High above the arena floor, aerialists executed dramatic drops without a safety net while Scottish rock singer Io provided a live soundtrack to the action.

Behind the spectacle is an operation that packs up and moves to a new community nearly every day during its 70-day Canadian tour. "It's kind of like being a professional moving company," laughed co-owner and producer Dusty Sadler, who has spent 53 years in the circus business. Despite the gruelling schedule, Sadler said performing for smaller Canadian communities remains one of the greatest rewards. "Strong Canadian crowds are fun," he said. "Even when there's a language barrier in some of the towns, we always communicate somehow. It's really appreciated." — William Dale

À L'INTÉRIEUR INSIDE



Summer Fun

See pgs. 18 & 19

Deux tours cellulaires pour le Pontiac

Pontiac gets two cell towers

Voir/see pgs. 2 & 6

Fort-Couloung signe une première convention

Voir pg. 7

Québec investit dans deux cours d'école

Voir pg. 3

Votre Style. Votre Espace. Notre Passion
Your Style. Your Space. Our Passion

Furniture KING

OUVERT LE DIMANCHE 11 H-16 H
OPEN SUNDAYS 11AM-4PM

613-629-5464
10 MATTHEWS AVE. PEMBROKE, ON.
www.furniturekingpembroke.ca



SÉBASTIEN BONNEROT
COURTIER IMMOBILIER | REAL ESTATE BROKER

Élu # 1 des courtiers immobiliers dans le Pontiac par le Choix des lecteurs



COURTAGE
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • MULTIPLEX
819.328.6111 | jemenoccupe.ca

Voted #1 real estate agent by Readers' Choice!



CENTURY 21
Élite

Two new cell towers planned for Pontiac

TASHI FARMILLO
OUTAOUAIS - Four new cellular towers will be built in the Outaouais under a \$27.7 million provincial investment announced July 6 by France-Élaine Duranceau, Quebec's Minister of Cybersecurity and Digital Affairs, in Sainte-Agathe-des-Monts. She was joined by Mathieu Lévesque, Minister Delegate for the Regions.

The funding is intended to address longstanding cellular coverage gaps residents and municipal leaders have warned put public safety at risk. The four towers are the Outaouais' share of 17 new towers being built across 10 regions of Quebec as part of the third phase of Operation Cellular Coverage, Quebec's initiative to expand service to rural and remote communities.

For the Outaouais, the announcement marks a significant reversal. As the *Pontiac Journal* reported in May 2025, MRC Pontiac Warden Jane Toller said she learned the Outaouais would not be included in Premier François Legault's commitment to provide province-wide cellular coverage by 2026 and would instead likely have to wait until 2027 or 2028. The region's wardens planned to submit a resolution to the

Quebec government demanding equitable service and a rollout by 2026.

While the newly announced towers realign the Outaouais to the provincial plan, the projects are only scheduled for completion by 2028.

The four towers will be divided among three MRCs. MRC Pontiac will receive two, while the MRCs des Collines-de-l'Outaouais and de La Vallée-de-la-Gatineau will each receive one.

The towers will be located in areas where cellular service is currently nonexistent or unreliable, regardless of carrier, with priority given to clusters of homes where companies proposed cost-effective projects. The exact locations haven't been determined. Engineers must first identify zones capable of providing the required coverage before selecting and securing specific sites.

Videotron Ltd. was awarded the contract to build all four Outaouais towers as part of six projects assigned to the company during this phase. The Outaouais projects must be completed by September 30, 2028.

Lévesque said cellular coverage "quickly resurfaced" during discussions at the Council of



Quebec is funding four new cellular towers in the Outaouais as part of a \$27.7 million provincial investment, bringing the region back into a coverage plan from which it had been excluded a year earlier. (File photo)

Regions and became a government priority.

"Behind every new cell tower, there are families who will feel safer, businesses that will be able to continue their development, and citizens who will finally have access to an essential service," he said.

The first two phases of Quebec's Operation Cellular Coverage program call for the construction of 211 cellular sites across the province by the end of 2026. Progress has been slow, with 87 sites—about 41%—currently in service. The government says the remaining sites are

UNISSANT TOUT LE PONTIAC • UNITING ALL THE PONTIAC

expected to be operational by the deadline, with only a few exceptions.

Once the first two phases are complete, Quebec projects that cellular coverage will reach 93.1% of numbered roads and 99.3% of building interiors. Across all three phases, a total of 228 towers are expected to be built and

operational.

Duranceau said the investment represents more than an infrastructure upgrade. "Connectivity isn't just a matter of technology: it's a matter of quality of life, security, economic development and the vitality of our regions," she concluded.

L'UNIVERS DE MME POULIN PREND VIE



Les élèves du primaire de l'École Notre-Dame-du-Sacré-Cœur, à L'Isle-aux-Allumettes, ont accueilli les parents lors de la journée portes ouvertes le jeudi 11 juin, marquant la conclusion de L'univers de Mme Poulin, un projet réalisé dans le cadre du programme Hémisphères, qui intègre les arts et la culture à l'enseignement grâce à une approche interdisciplinaire. Les enseignants ont présenté les projets réalisés tout au long de l'année scolaire, dont plusieurs portaient sur l'évolution du hockey, de ses débuts jusqu'au sport moderne. Les élèves ont également dévoilé une sculpture de poutine qu'ils ont créée, inspirée du livre La plus grosse poutine du monde de l'auteure Andrée Poulin. Mme Poulin a assisté au dévoilement en compagnie des artistes Francine Plante et Aimée (Michèle Parent).

— Peter L. Smith (Trad. JP)

PHOTO — De gauche à droite, l'auteure Andrée Poulin et les artistes Francine Plante et Aimée posent avec la sculpture de poutine créée par les élèves, inspirée de La plus grosse poutine du monde, devant l'École Notre-Dame-du-Sacré-Cœur.

NOTAIRE | NOTARY
ME LISA GALLINARO

GATINEAU
 115, Promenade du Portage
 Suite 202
 Gatineau, Québec
 J8X 2K2

KAZABAZUA
 402, route 105
 Kazabazua, Québec
 J0X 1X0

LUSKVILLE
 2940, route 148
 Luskville, Québec
 (Centre Médical du Pontiac)
 J0X 2G0

Direct Line: 819-639-5000 • Tel.: 819-777-5000 • Fax: 855-639-8493
 lisa.gallinaro@notarius.net • www.notairelga.com

RBQ:5785-7328-01
Entrepreneur Général / General Contractor
819-213-3150
 Eugene Hamelin ~ deltarenovations@hotmail.com

Tuiles Toiture/Plancher | Bardage | Fenêtres/Portes | Démolition | Main d'oeuvre |
 Terrasses | Construction de maisons neuves ~ Tiles Roofing | Flooring | Siding |
 Windows/Doors | Demolition | Labour | Decks | New House Builder

J.R. DRILLING
 www.jrwaterwelldrilling.com

**FORAGE DE PUIITS
WATER WELL DRILLING**
 Installation de pompe - Pump Installation
 Forage géothermique - Geothermal Drilling
819-647-5184
 Sans frais - Toll Free:
 1-877-647-5184
 info@jrwaterwelldrilling.com

MAXIME MALETTE
 Maître électricien
819.431.7862
 malette.electrique@hotmail.com
 RBQ 5825-7676-01

Résidentiel et Commercial
 Residential & Commercial
 10 ans d'expérience
 10 years experience
 ESTIMATION GRATUITE
 FREE ESTIMATE

Clay Pieschke
 Entrepreneur général
Construction Pieschke Inc.
 R.B.Q. : 5621-8423-17
 Novoclimat
 Résidentiel • Commercial • Industriel
 Résidentielle • Commerciale • Industrielle
 Call : 819-962-6010
 constructionpieschke@gmail.com
 www.constructionpieschke.com

Québec investit dans les cours de deux écoles du Pontiac

TASHI FARMILO
MRC PONTIAC — L'École Sainte-Marie et l'École secondaire Sieur-de-Coulonge (ESSC), les deux seules écoles du Pontiac retenues dans le cadre d'une nouvelle ronde de financement provincial, bénéficieront d'améliorations à leurs cours d'école grâce à un investissement de 2,6 millions de dollars en Outaouais annoncé le 6 juillet par la députée de Hull et adjointe parlementaire à la ministre de l'Éducation, Suzanne Tremblay, au nom de la ministre de l'Éducation, Sonia LeBel.

Les deux établissements font partie du Centre de services scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais (CSSHBO), l'un des cinq centres de services scolaires de la région qui se partageront ce financement, lequel permettra de réaliser 28 projets d'aménagement de cours d'école partout en Outaouais.

Selon Chantal Langevin, agente de bureau principale au CSSHBO, les travaux à l'École Sainte-Marie, à Otter Lake, se dérouleront en trois phases entre 2027 et 2033, sous réserve de futurs financements du ministère.

La première phase, prévue à l'été 2027, comprend une structure de jeux et cinq arbres, pour un coût total de 120 000 \$. Le ministère de l'Éducation a



La cour de récréation actuelle de l'École Sainte-Marie fera l'objet d'améliorations à compter de 2027 dans le cadre du programme Amélioration des cours d'école du gouvernement du Québec.

approuvé une contribution de 100 000 \$ pour cette phase. L'école fournira 11 500 \$, tandis que le solde proviendra des ristournes fiscales offertes aux centres de services scolaires.

Une deuxième phase, prévue à l'été 2030, ajouterait un terrain de gaga (un terrain clôturé pour un jeu semblable au ballon-chasseur), deux balançoires, deux maisonnettes, deux excavatrices à ressort, des marquages au sol, deux paniers de basketball et une voile d'ombrage, également au coût de 120 000 \$. Une troisième phase, prévue à l'été 2033, permettrait d'ajouter une pergola avec du mobilier et deux tables de pique-nique, au coût de 107 000 \$. Mme Langevin a précisé que ces deux dernières phases dépendent de futurs financements du ministère.

À l'ESSC, à Mansfield, le projet comprend une seule

phase, prévue à l'été 2028. Celle-ci prévoit deux terrains de basketball, deux tables de ping-pong, une patinoire de hockey et trois arbres, pour un coût total de 120 000 \$. Comme à l'École Sainte-Marie, le ministère versera 100 000 \$, l'école contribuera 11 100 \$ et le reste sera financé à même les ristournes fiscales du centre de services scolaire.

Mme Langevin a expliqué que les projets ont été sélectionnés en fonction de la présence ou de l'absence d'équipements de jeu comparativement aux autres écoles du centre de services scolaire, ainsi que de l'implication des directions d'école ou des membres du personnel prêts à élaborer et à financer un projet. Elle a ajouté que les écoles du Pontiac offrent déjà des installations récréatives comparables, voire supérieures, à celles des autres écoles du CSSHBO.

Les améliorations s'inscrivent dans la mesure Amélioration des cours d'école du Plan québécois des infrastructures, qui vise à aider les centres de services scolaires à rendre les cours d'école plus sécuritaires et plus propices à l'activité physique.

Selon Mme LeBel, des cours d'école bien aménagées offrent aux élèves davantage d'occasions de bouger et de dépenser leur énergie.

« Ces moments qui font place à l'activité physique sont essentiels pour favoriser leur concentration en classe et leur réussite scolaire », a-t-elle déclaré. (Trad. JP)

SPECIAL PINE PURCHASE
T&G Pine
1" x 6"
Tongue & Groove,
Random Length, Bundles only
Limited Quantities

PIN ACHAT SPECIAL
Pin bouveté
1" x 6"
Bouveté, longueurs variées
Vendu en paquets seulement,
quantités limitées

STEEL ROOFING / TOITURE EN ACIER
starting at **\$3.24** à partir de
per running foot / par pied de planche

DALE'S Home building centre

136, ROUTE 303, OTTER LAKE, QC 819-453-7621

ANDRÉ FORTIN
DÉPUTÉ DE PONTIAC, MNA
LES GALERIES AYLMER 819 684-4400 CAMPBELL'S BAY 866 988-7070
*A votre service!
At your service!*
Andre.Fortin.PONT@assnat.qc.ca

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

Quelle belle façon de s'amuser en famille!
Life is better spent with Family!



LE 19 RS-EXT Legend, blue

NAPA

Pièces d'Auto Bois-Fort Inc.
284, rue Principale, Mansfield, QC, J0X 1R0
(819-683-3415 • sylfortin@napacanada.com)

FESTIVAL INTERNATIONAL DU CINÉMA FEMMES du Pontiac
PROGRAMMATION 7 AU 9 AOÛT 2026
CINÉMA LYN, FORT-COULONGE

7 AOÛT	Ouverture 17h30 Les Furies 18h + court-métrage Denys le bienheureux	
	Rue Málaga 20h30 + court-métrage Madeleine	
8 AOÛT	Dans la forêt 16h30 + court-métrage La petite ancêtre	
	Oraison 19h30 + court-métrage Tisser la soie	
9 AOÛT	Sur la terre 10h + court-métrage Dormance	
	Bergers 13h30 + court-métrage Orbites	
Remise des Cocottes d'Or 16h		
Out Standing 21h projection spéciale hors-concours, à la PLAGE DU PONT BLANC		

PROCHAINS VENIR LES BILLETS

ÉDITORIAL

Plus de financement pour des communautés plus fortes

Le mois dernier, la MRC a approuvé près d'un million de dollars en projets dans le cadre du Fonds régions et ruralité (FRR).

À la fin des années 2010, les décideurs de Québec ont entendu les appels à l'aide des dirigeants des régions rurales. À la fin de 2019, alors que la COVID-19 commençait à faire des victimes en Asie, le gouvernement du Québec faisait adopter, à l'Assemblée nationale, un nouveau fonds de développement. L'objectif était d'investir dans les régions rurales où la population est trop peu nombreuse pour générer les revenus fiscaux nécessaires à la construction de centres communautaires, à l'amélioration des arénas et des terrains de baseball, au soutien des programmes alimentaires, à la création de carrefours de services en ligne et au financement d'autres projets communautaires jugés nécessaires par les gens du milieu.

Les MRC sont chargées de gérer ces enveloppes de financement. Il s'agit d'une façon courante, pour les gouvernements, d'acheminer des fonds vers le terrain : ils

fournissent les enveloppes budgétaires, établissent les règles de répartition et financent généralement le salaire d'une personne responsable du programme, soit un coordonnateur de projet. À la MRC, cette personne-ressource est Sabrina Ayres, coordonnatrice du développement socioéconomique.

La véritable réussite de ce programme repose sur le fait que l'argent se rende jusqu'aux organismes communautaires. Dans le Pontiac, la MRC a mis en place un processus qui porte ses fruits. Les demandeurs ont été accompagnés afin que leurs projets expliquent clairement les besoins de la communauté et les résultats attendus. Les demandes ont été plus nombreuses que les sommes disponibles, ce qui démontre que les modalités du programme ont été bien communiquées par les bureaux de la MRC.

Comme l'a indiqué la personne responsable du programme au Conseil des maires, les projets non retenus ne sont pas simplement abandonnés. L'équipe de développement économique de la MRC continuera

d'accompagner les promoteurs dont les projets n'ont pas été sélectionnés afin de trouver d'autres sources de financement.

De Danford Lake à Rapides-des-Joachims, en passant par Bristol et les nombreux terrains de balle qui les relient, cet argent public est investi à bon escient.

Pourquoi la Ville de Gatineau bénéficie d'un fonds semblable à celui du Pontiac — avec quelque 1,6 million de dollars accordés dans le cadre de la sélection de projets de 2021 — est une toute autre question. C'est là que l'ignorance de Québec devient évidente. Tout ce qui n'est ni Montréal ni Québec semble être relégué à cette vaste entité appelée « les régions ». Pour les organismes communautaires qui améliorent concrètement la vie sur le terrain, le financement est déjà à l'œuvre. Les résultats démontreront qu'il est maintenant temps d'augmenter, et de façon importante, le financement du programme FRR.



Lily
RYAN

ÉDITEUR
PUBLISHER

Last month, the MRC approved almost a million dollars in projects out of the Regions and Rurality Fund (FRR).

Quebec policymakers understood calls for help from rural leaders in the late 2010s. At the end of 2019, as COVID-19 was first making people sick in Asia, Quebec was approving a new development fund through the National Assembly. The idea was to invest in rural areas where the population base is too sparse to generate the tax revenue needed to build community centres, improve arenas and baseball diamonds, support food programs, establish online service hubs and fund other community investment ideas that people on the ground saw a need for.

MRCs are tasked with managing the funding envelopes. This is a

More funding, stronger communities

standard way for big governments to get money to the ground level — they provide funding envelopes, rules for dispersing it, and, usually, salary money to hire a fund manager, aka project coordinator. At the MRC, this liaison person is Sabrina Ayres, the socio-economic development coordinator.

Key to the true success of this funding program is that the money reaches community organizations on the ground. In the Pontiac, the MRC has a process that's proving successful. Applicants were helped along the way to ensure their project applications explained the community needs well, and showed projected results. There were more applicants than money available, a good sign for the MRC office in that the program details were well communicated.

As the liaison officer reported to the Council of Mayors, unapproved

projects aren't simply canned. The MRC's economic development team will continue to work with applicants who weren't selected to find alternative sources of funding.

From Danford Lake to Rapides-des-Joachims to Bristol, and across the many ball fields in between, this public money is being put to good use.

Why Gatineau City has a similar fund to Pontiac — with some \$1.6 million in the 2021 slate of projects — is another question entirely. This is where the ignorance from Quebec City is evident. Any part of the province that isn't Montreal or Quebec City must be in that vast unknown called 'the regions'. For community organizers who are making life better on the ground, the funding is underway. The results will prove the time is now to increase the FRR program funding, and significantly.

NOUVELLES SCOLAIRES – SCHOOL NEWS

PARRAINÉ PAR /
SPONSORED BY

Journal
DU PONTIAC

UNE LEÇON FRAPPANTE — Les élèves de l'École secondaire Sieur-de-Coulonge (ESSC) ont reçu un rappel des conséquences de la conduite avec les facultés affaiblies lors d'une simulation réaliste organisée à l'approche du bal des finissants et de la remise des diplômes.

Présentée le 19 juin dans le cadre du Projet Trouble, l'activité de sensibilisation a réuni la Sûreté du Québec (SQ), les services d'incendie de Fort-Coulonge et de Mansfield, la Coopérative des paramédics de l'Outaouais, le Centre de services scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais et Santé Québec Outaouais. La simulation a recréé les conséquences d'une collision causée par la conduite avec les facultés affaiblies, permettant aux élèves d'observer le travail coordonné des policiers, des pompiers et des paramédics.

Le sergent Marc Tessier, de la SQ, a expliqué que l'objectif était de sensibiliser les jeunes aux conséquences de conduire après avoir consommé de l'alcool ou des drogues. Après la simulation, l'activité s'est poursuivie dans l'agora, où les partenaires ont répondu aux questions des élèves à leurs kiosques d'information.

Lisez l'article complet au www.journalpontiac.com.

— William Dale (Trad. JP)

PHOTO: Jouant le rôle d'un conducteur avec les facultés affaiblies, l'élève de l'ESSC Phoenix Bérubé est menotté par des policiers de la SQ lors de la simulation tenue à l'école le 19 juin.



WD

PONTIAC
UNISSANT TOUT LE PONTIAC • UNITING ALL THE PONTIAC
Journal
DU PONTIAC

Tel: 819-683-3582 • Fax: 819-683-2977
5-289, route 148, Mansfield, QC J0X 1R0

Plus fort tirage d'un journal de langue française dans le Pontiac
Largest circulation English newspaper in Pontiac County



Québec Canada

Lily Ryan: éditrice et rédactrice / Editor & Publisher (editor@journalpontiac.com); Fred Ryan: fondateur / Founder;
Alison Gerow: directrice générale et des ventes / Office and Sales Manager (info@journalpontiac.com) Bonnie Portelance: journaliste principale / Lead Journalist (b.portelance@journalpontiac.com)
William Dale: journaliste / Journalist (w.dale@journalpontiac.com) Angela McKellar: Display Ads & Production Manager (angela@journalpontiac.com)
Suzanne Dazé: comptes et petites annonces / Accounting & Classifieds (notice@journalpontiac.com)
Bonnie Zimmerling: Sales & Production (bonnie@journalpontiac.com); Peter L. Smith: Sales (peterlsmith50@gmail.com) Ginette Adam: Conseillère des ventes (g.adam@journalpontiac.com)
Carina Mach et Lionel Tessier: correcteurs d'épreuves en français / French Proofreaders

10 000 exemplaires publiés un mercredi sur deux dans les deux langues officielles; distribués par Postes Canada à chaque adresse du comté de Pontiac.
10,000 copies published every second Wednesday in both official languages; distributed by Canada Post to every address in Pontiac County. Permit no. 006. Dépôt légal / Legal deposit: ISSN 0846-4502
Membre de / Member of: Quebec Community Newspaper Association; CARR; CNRIE, Pontiac Chamber of Commerce

Les opinions exprimées dans votre journal ne reflètent pas nécessairement celles de ses employés et/ou les éditeurs.
The opinions expressed in this newspaper do not necessarily reflect the views of its employees and/or publishers.

"With contributions from the Community Media Strategic Support Fund offered jointly by the Official Language Minority Community Media Consortium and the Government of Canada"

Écrivez votre opinion! ~ Your opinion counts!
redacteur@journalpontiac.com
editor@journalpontiac.com

LETTRES

NEWSPAPERS
MATTER
NOW MORE THAN EVER
LES JOURNAUX
PLUS IMPORTANTS QUE JAMAIS

newspapers
matter.ca

Rendre le logement plus abordable

On parle beaucoup de la crise de l'abordabilité du logement au Canada : les loyers augmentent, l'accès à la propriété s'éloigne et les projets résidentiels prennent de plus en plus de temps à se concrétiser. Pourtant, une question fondamentale demeure : pourquoi est-il si coûteux de construire des logements?

Si l'inflation, le prix des matériaux et la pénurie de main-d'œuvre y contribuent, une grande partie des coûts provient plutôt des redevances d'aménagement, des exigences en matière d'infrastructures, des frais de financement, des délais administratifs et d'une réglementation mal adaptée. Au bout du compte, ces coûts sont refilés aux locataires et aux acheteurs.

Pour rendre le logement plus abordable, il faut réduire les coûts et les délais inutiles plutôt que d'imposer de nouvelles charges aux

constructeurs. Chaque retard augmente les coûts de réalisation et, ultimement, le prix des logements.

Le Québec devrait aussi s'inspirer des approches qui portent fruit ailleurs, notamment en simplifiant les processus d'approbation, en investissant dans les infrastructures et en réduisant certains coûts de développement.

L'abordabilité du logement exige une collaboration entre le secteur privé, les municipalités, les organismes sans but lucratif en habitation et les autres ordres de gouvernement. À l'approche des prochaines élections provinciales, il est temps de miser sur des mesures concrètes qui réduiront les coûts de construction et favoriseront la création de logements abordables.

Nicolas Brisson,
Directeur général
APCHQ Outaouais–Abitibi-Témiscamingue

Raymond Durocher, un héritage à souligner

Plus de six ans se sont maintenant écoulés depuis le décès de l'ancien maire de Fort-Coulonge, Raymond Durocher, dernier préfet nommé par ses pairs. Homme de principes et de constance, tant dans sa carrière politique que dans sa vie publique, M. Durocher a été l'un des porte-parole les plus connus de la MRC de Pontiac.

Il était l' élu municipal que l'on entendait le plus souvent à la radio locale ou que l'on citait dans le *Journal du Pontiac*. C'était aussi vers lui que *Le Droit* se tournait régulièrement et que les téléspectateurs voyaient à TVA Ottawa-Gatineau commenter les réformes du système de santé ou les répercussions des budgets provinciaux sur sa communauté. Tout comme les contributions d'Hector Soucie, de Robert Ladouceur, de Robert Bertrand et de Charlotte L'Écuyer devraient un jour être soulignées, il ne faut pas oublier celui qui, à sa manière, s'est dévoué au service de sa communauté.

Mes relations avec lui n'ont pas toujours été

faciles. Les rapports entre les médias et les élus ne sont pas toujours simples, et chacun comprend souvent mal la réalité de l'autre. Nous avons connu notre part de moments de tension, notamment au sujet du contrat des déchets de Fort-Coulonge en 2016 et des questions que j'ai dû poser sur le fonctionnement de la MRC de Pontiac. Malgré tout, nous avons toujours fini par trouver un terrain d'entente. Comme tout le monde, il n'était pas parfait. Néanmoins, Raymond Durocher fait partie de notre histoire locale et régionale.

Les élus de la Municipalité de Fort-Coulonge, où il a été conseiller et maire pendant plus de 20 ans, auront bientôt l'occasion de lui rendre hommage. À l'occasion, nous devrions nous rappeler ceux qui ont contribué à façonner notre région, quelles que soient nos opinions politiques.

François Carrier,
Éditeur, *Le Droit*

Language isn't the priority

Shawn Macmillan is unclear in his defence of Quebec's language laws expressed in his July 1 letter, "Don't compare Quebec to MAGA." He wrote that many of the laws are fundamentally necessary but doesn't identify which ones. Meanwhile, I wonder if he is content to see issues such as health care, housing affordability and food costs for Quebecers take a political back seat.

The Outaouais has suffered years of inequitable health-care funding. We have homeless people in Gatineau. Food banks are overwhelmed by constant demand. The French language has survived for hundreds of years in Quebec, so why eradicate most English now? It's not as though the relatively small anglophone population is suddenly going to turn Quebec into an English-speaking province. French is already recognized as Quebec's official language.

A Quebec that includes all citizens equally and values the contributions of its ethnic and cultural groups will earn respect and thrive in an increasingly mobile and educated world. Nobody wants a return to the dark days of Quebec premier Maurice Duplessis, who found all kinds of enemies to justify his government's repressive actions.

When anglophones see their schools threatened, when world-leading institutions like McGill University have their funding reduced, and when anglophones are making greater efforts than ever to embrace the French language, the CAQ's language laws have been a slap in the face to anglophone and First Nations communities. Our provincial government should focus on the issues that matter most.

Carl Hager,
Gatineau

Standing up, not whining

I would like to respond to Robert Wills' July 1 letter, "So, separation again, eh?" I take issue with Mr. Wills' statement: "Alberta will whine its way to some concessions, much as Québec whined its way around the Constitution with the neverendum game, assuming the right to suppress religious and linguistic minorities, with no one to tell it otherwise." This language is offensive, unhelpful and, ultimately, confused.

During the 1981 Kitchen Accord (also known as *la Nuit des longs couteaux*), the constitutional deal was agreed to by the other provinces while René Lévesque slept, leading Quebec to refuse to sign the Constitution after what many saw as a betrayal. Still, the Constitution applies within the province, while the National Assembly continues to exercise authority over its own areas of responsibility. Section 33, the notwithstanding clause of the Canadian Charter of Rights and Freedoms, has

allowed some of the most controversial legislation, including Bill 96, to be upheld. Perhaps Mr. Wills was referring to the 1867 Constitution, still in effect during the 1980 referendum. That document, however, was viewed by many Quebec nationalists as leaving Quebec subordinate to Britain.

One person's "whining" may be another's refusal to back down. Are we whining when we lobby for the Outaouais to stop being underfunded, underrepresented and underserved? Are the non-profit organizations representing English-speaking Quebecers whining when they seek funding from the SRQEA (Secrétariat aux relations avec les Québécois d'expression anglaise)? People standing up for their language, community, culture or sovereignty demonstrate courage and conviction, even when I don't agree with them. Whining? I'm not so sure.

Shawn Macmillan,
Luskville

Solar backup makes sense

As I walk past the CAP building in Shawville on my way to the museum, I notice the roof is covered with solar panels. Solar panels can generate electricity or heat water. They are different systems, and the solar photovoltaic (electrical) type is much more common, so I'm guessing that's what these are. It's quite an array, so during a power outage the building can continue operating.

I wonder why other institutional buildings don't have a similar backup power system. Even when the grid is working, it saves money. Quebec has such inexpensive electricity that it's easy to overlook the advantages of alternative power sources—until an ice or wind storm knocks out the hydroelectric grid.

This could work for houses as well,

especially across Upper and Central Pontiac, where the grid goes down often, with or without an obvious reason. If every house had solar panels and battery storage, outages would become an inconvenience rather than a disaster. Modern backup power units, such as Bluetti or Jackery, can keep essential appliances running for hours or even days. You could power a freezer, communications equipment or both.

As we move toward electric heating and vehicles, power outages will become even more of a problem. It's almost always the lines, brought down by ice or falling trees. If the generator is right there on your roof, it's much less of a problem.

Robert Wills,
Thorne and Shawville

PLUS DE NOUVELLES : www.journalpontiac.com

- Des chaussures offertes aux aînés
- Logement et unité mobile pour AutonHomme
- Des tortues menacées remises en liberté
- Nouvelle terrasse en accessible à l'hôpital de Shawville

READ MORE NEWS: www.pontiacjournal.com

- Pontiac's first municipal collective agreement
- Mill Dam Park improvements continue
- Schoolyard upgrades for ESSC and École Sainte-Marie
- Endangered turtles return home
- New glow for Chichester's Big P
- Summer Fest in Otter Lake
- Magellan Aerospace recruits in Pontiac

Le Pontiac aura deux nouvelles tours cellulaires

TASHI FARMILO
OUTAOUAIS — Quatre nouvelles tours cellulaires seront construites en Outaouais grâce à un investissement provincial de 27,7 millions de dollars annoncé le 6 juillet par France-Élaine Duranceau, ministre de la Cybersécurité et du Numérique du Québec, à Sainte-Agathe-des-Monts. Elle était accompagnée de Mathieu Lévesque, ministre délégué aux Régions.

Ce financement vise à combler des lacunes

persistantes en matière de couverture cellulaire, que les résidents et les élus municipaux dénoncent depuis longtemps comme un risque pour la sécurité publique. Les quatre tours représentent la part de l'Outaouais parmi les 17 nouvelles tours qui seront construites dans 10 régions du Québec dans le cadre de la troisième phase de l'Opération couverture cellulaire, l'initiative du gouvernement visant à étendre le service aux communautés rurales et éloignées.

Pour l'Outaouais, cette annonce marque un important revirement. Comme l'avait rapporté le *Journal du Pontiac* en mai 2025, la préfète de la MRC de Pontiac, Jane Toller, avait appris que l'Outaouais ne ferait pas partie de l'engagement du premier ministre François Legault d'offrir une couverture cellulaire à l'échelle de la province d'ici 2026 et qu'il faudrait probablement attendre jusqu'en 2027 ou 2028. Les préfets de la région prévoyaient alors déposer

une résolution au
gouvernement du Québec
réclamant un service
équitable et un déploiement
d'ici 2026.

Bien que les nouvelles tours replacent l'Outaouais dans le plan provincial, les travaux ne devraient être terminés qu'en 2028.

Les quatre tours seront réparties entre trois MRC. La MRC de Pontiac en recevra deux, tandis que les MRC des Collines-de-l'Outaouais et de La Vallée-de-la-Gatineau en recevront une chacune.

Les tours seront

UNISSANT TOUT LE PONTIAC • UNITING ALL THE PONTIAC

implantées dans des secteurs où le service cellulaire est actuellement inexistant ou peu fiable, peu importe le fournisseur, en privilégiant les regroupements de résidences où les entreprises ont proposé des projets rentables. Les emplacements exacts n'ont pas encore été déterminés. Les ingénieurs devront d'abord identifier les zones permettant d'assurer la couverture requise avant de choisir et de sécuriser les sites.

Vidéotron ltée a obtenu le contrat pour construire les quatre tours de l'Outaouais dans le cadre de six projets qui lui ont été confiés au cours

de cette phase. Les projets de l'Outaouais devront être complétés d'ici le 30 septembre 2028.

Selon M. Lévesque, la question de la couverture cellulaire est « rapidement revenue à l'ordre du jour » lors des discussions du Conseil des régions et est devenue une priorité gouvernementale.

« Derrière chaque nouvelle tour cellulaire, il y a des familles qui se sentiront plus en sécurité, des entreprises qui pourront poursuivre leur développement et des citoyens qui auront enfin accès à un service essentiel », a-t-il déclaré.

—“*Nouvelles tours*” p. 16

New outdoor space improves life for long-term care residents

WILLIAM DALE
SHAWVILLE — Residents and staff at the Pontiac Hospital long-term care unit have a new accessible outdoor space following the official opening of a \$1-million balcony and terrace on July 1. Local officials and healthcare staff gathered at the hospital to inaugurate the project, funded by Santé Québec Outaouais (SQO) to improve quality of life for long-term care residents, their families and staff.

Nicole Boucher-Larivière, director of the Pontiac local service network, said the project reflects SQO's commitment to improving care environments. "Today, we are not only marking the completion of a construction project, but also celebrating a meaningful investment in quality of life, well-being, and human connection," she said.

The fully accessible balcony and terrace were



Officials and community partners gather on July 1 for the opening of the new long-term care balcony and terrace at Pontiac Hospital in Shawville. From left are Olivier Dion with two of his children, Eugene Hamelin, Jessica Cox, Allan Dean, Nicole Boucher-Larivière, Elaine Lang, Marilyn Brousseau, Véronique Letang-Favreau and Nathalie Dubeau.

designed to remove physical barriers for residents with limited mobility. The covered structure allows the space to be used throughout the year while providing protection from the elements. Wood elements were incorporated

into the design to create a warm, natural setting intended to promote comfort and relaxation.

"At the heart of this initiative is the creation of a terrace and balcony that encourage interaction, relax-

ation, and access to fresh air," Boucher-Larivière said, adding that the space offers residents, families and staff a welcoming place to gather, relax and spend time outdoors.

—“*Outdoor space*” p. 22

SUMMER • CÉLÉBRATION Celebration • d'été

ACTIVITIES FOR THE WHOLE FAMILY! • ACTIVITÉS POUR TOUTE LA FAMILLE!

- ✓ Inflatable castle
- ✓ Inflatable castle with water
- ✓ Outdoor games
- ✓ Music
- ✓ Treat from New Fennel
- ✓ Sky for the kids
- ✓ System pad

- ✓ Children's golfball
- ✓ Children's golfball with net
- ✓ Jeux extérieurs
- ✓ Musique
- ✓ Veste de Sky de Fennel pour les enfants
- ✓ Système pad

SPECIAL

Hot dog
+ chips
+ juice box
+ Mr Fennel

= \$\$

SPECIALÉ

Chicken salad
+ croutons
+ tomatoes
+ Mr Fennel

= \$\$

THURSDAY, JULY 30, 2026
FROM 10:00 AM TO 2:30 PM

JEUDI LE 30 JUILLET 2026
DE 10H À 14H30

VENDORS ON SITE (only garage sale)
EXPOSANTS SUR PLACE (vente de garage)

FREE ENTRY!
ENTRÉE GRATUITE

BRING YOUR CHAIRS!
→ FOR YOUR COMFORT →

APPORTER VOS CHAISES!
→ POUR VOTRE CONFORT →



MDFP
MONTREAL DOWNTOWN FESTIVAL PROMOTION



Famille
Québec



**Télé-Pontiac répertorie
les cellulaires - inscrivez-vous!**
Télé-Pontiac lists cell numbers - Get listed!

Pour ajouter ou
corriger l'information
publiée dans le
TÉLÉ-PONTIAC 2026
TÉLÉPHONEZ
819-683-3582

To add or correct information
that was published in the
2026 TÉLÉ-PONTIAC
CALL
819-683-3582



ATTENTION Le Journal du Pontiac sera fermé du 16 au 31 juillet 2026. Le bureau rouvrira ses portes le 3 août 2026. Notre prochaine édition paraîtra le 12 août 2026. Date de tombée pour la publicité : 7 août 2026 à midi.	VACANCES D'ÉTÉ SUMMER HOLIDAYS The Pontiac Journal will be closed from July 16th to 31st, 2026. The office will reopen on August 3rd, 2026. Our next issue will be August 12, 2026. Deadline for advertising is August 7, 2026 at noon.
--	--

Fort-Coulonge, première municipalité syndiquée du Pontiac

WILLIAM DALE
FORT-COULONGE — La Municipalité de Fort-Coulonge a signé sa toute première convention collective avec ses employés municipaux, mettant fin à une année de négociations. Signée le 22 juin, cette entente d'une durée de cinq ans fait de Fort-Coulonge la première municipalité de la MRC de Pontiac, à l'exception de l'administration de la MRC elle-même, à conclure une convention collective avec un syndicat.

Élu en novembre dernier, le maire Pierre Cyr a hérité de négociations dans l'impasse après que la municipalité eut perdu l'ensemble de son personnel administratif ainsi que son inspecteur en bâtiment en raison de problèmes liés au milieu de travail. Selon M. Cyr, la position initiale de la municipalité imposait un fardeau trop important aux contribuables et le syndicat n'était pas, au départ, disposé à revoir certaines concessions qu'il jugeait excessives.

Afin de débloquer les négociations, le syndicat a demandé la nomination d'un conciliateur par l'entremise du ministère du Travail du Québec. Après six à huit séances de conciliation réparties sur deux mois, les deux parties sont parvenues à un compromis.

Bien que M. Cyr estime que les petites municipalités bien gérées n'ont pas nécessairement besoin d'un syndicat, il considère que cette convention établit un juste équilibre entre un traitement équitable des employés et une gestion responsable des fonds publics.

« Je pense que c'est une bonne entente pour les employés, et nous avons aussi fait un bon travail pour protéger les contribuables », a-t-il déclaré.

Afin de protéger le budget municipal, l'administration a examiné dix conventions collectives provenant de municipalités ailleurs au Québec, en portant une attention particulière à trois municipalités syndiquées de taille comparable. Cette

analyse a mené à des ajustements salariaux ciblés pour certains postes sous-rémunérés, tout en apportant des modifications visant à contrôler les coûts à long terme.

La convention prévoit une augmentation salariale de 12 % pour le poste de technicien administratif afin de tenir compte de responsabilités accrues, ainsi qu'un ajustement de marché de 7 % pour le technicien en traitement de l'eau afin d'harmoniser son salaire avec les moyennes régionales. Les employés recevront également des augmentations salariales annuelles de 2,5 % pendant toute la durée de la convention. M. Cyr a précisé qu'un ajustement rétroactif de 0,5 % sera versé pour 2025 afin de corriger une erreur de paie qui avait fixé l'augmentation annuelle à 2 % plutôt qu'au taux prévu de 2,5 %.

Plusieurs dispositions ont également été négociées afin de réduire les coûts d'exploitation à long terme. Les employés cols bleus ont



Des représentants de la municipalité et du syndicat se réunissent pour signer la première convention collective de Fort-Coulonge le 22 juin. De gauche à droite : le conseiller Gaétan Graveline, le maire Pierre Cyr, les employés municipaux et représentants syndicaux Alex Ladouceur et Michel Ladouceur, ainsi que le directeur général par intérim, Ken Bérubé.

accepté de réduire leur semaine normale de travail de 40 à 37 heures. Selon M. Cyr, cette mesure permettra de compenser les coûts des heures supplémentaires hivernales en assurant la couverture des travaux de fin de semaine sans dépenses additionnelles. La rémunération des périodes de garde les fins de semaine a également été modifiée, passant d'un système de congés compensatoires à une prime financière.

— «Fort Coulonge» p. 9

LOCAL SHOE SHOP STEPS UP FOR LONG-TERM CARE RESIDENTS

Residents of CHSLD du Pontiac (CAP), the Pontiac Hospital long-term care unit and CHSLD Manoir Sacré-Cœur will benefit from a donation of nearly 140 pairs of shoes from Shawville Shoes and its customers. During the store's Canada Day outdoor sale, customers donated \$285 in support of long-term care residents, which the boutique matched and exceeded with its own contribution. Announced July 6, the donation will be distributed during a special shopping day, allowing residents to browse and choose footwear that best suits their needs and personal preferences. According to the boutique, the donation has an estimated retail value of \$11,927.43. Residents extended their thanks to Shawville Shoes and everyone who contributed to the fundraiser. Charleen Moore, activities representative at CHSLD du Pontiac, said the initiative is a reminder that when a community comes together, even small acts of kindness can make a lasting, meaningful difference.

— Michelle Landry and Charleen Moore

PHOTO — Shawville Shoes donated nearly 140 pairs of shoes to residents of CHSLD du Pontiac (CAP), the Pontiac Hospital long-term care unit and CHSLD Manoir Sacré-Cœur following the store's Canada Day outdoor sale. (Submitted)



ANNUAIRE DES Professionnels

PROFESSIONAL DIRECTORY

CUISINES Pilon KITCHENS
FABRICANT D'ARMOIRES DE CUISINE
KITCHEN CABINET MAKER
 www.pilonkitchens.com • Zach@pilonkitchens.com
 Zach Pilon — 819-648-5654
 RBQ 5676-1638-01

TRACY CRANE SERVICE

 819-593-7975

NOTAIRES

NOTAIRES

TRÉPANIÉ & RAFFOUL
NOTAIRES/NOTARIES
 Cessionnaire du greffe de Jean-Pierre Pigeon
 Marc Trépanier / André Trépanier
 Dany Raffoul / Marianne Guillemette / Erica Dubé
 510 Maloney Est, #202, Gatineau • 819.643.2021
 37 Patterson, Campbell's Bay • 819.648.2525
 175 Principale, Fort Coulonge • 819.648.2525

Kathy Héroult 613.401.6934
Marc Bernard 613.715.4052
 • Sécurité privée • Patrouille et surveillance • Sécurité commerciale • Réponse 24/7 • Protection VIP
 Événements spéciaux
 • Security services • Patrol & Monitoring • Commercial security • 24/7 response • VIP Protection • Event security

TJ REFRIGERATION
Chauffage et climatisation
Heating and Cooling
Jamie McKnight 613-229-6270

Vous pouvez réserver cet espace /
 Call to reserve your space:
819-683-3582

CONSULTATION ET ÉVALUATION GRATUITES À DOMICILE ~ FREE IN-HOME CONSULTATION & EVALUATION



MANSFIELD-ET-PONTEFRAC (OUTAOUAIS)
 MLS 27653132 **345,000 \$**



PONTIAC (OUTAOUAIS)
 MLS 15658468 **449,900 \$**



SHAWVILLE (OUTAOUAIS)
 MLS 15808186 **349,000 \$**



BRISTOL (OUTAOUAIS)
 MLS 24967632 **159,000 \$**



L'ISLE-DU-GRAND-CALUMET (OUTAOUAIS)
 MLS 28628625 **299,900 \$**



MANSFIELD-ET-PONTEFRAC (OUTAOUAIS)
 MLS 21154982 **299,900 \$**

Claire Gauthier
 Courtier immobilier inc.
613.292.8267
 clairegauthier@me.com

EQG
 ÉQUIPE CLAIRE GAUTHIER

ROYAL LEPAGE
 VALLÉE DE L'OUTAOUAIS

14-210 chemin d'Aylmer,
 Gatineau, QC J9H 1A2

Dwight Kucharik
 Courtier immobilier inc.
819.661.5761
 dwightkucharik@icloud.com



SERVICE PROFESSIONNEL PERSONNALISÉ • BILINGUE • PHOTOGRAPHIE PROFESSIONNELLE • MARKETING ÉTENDU EN LIGNE
PERSONALIZED PROFESSIONAL SERVICE • BILINGUAL • PROFESSIONAL PHOTOGRAPHY • EXTENSIVE ONLINE MARKETING

Chichester transfer site closes



Chichester's Birch Creek Road transfer site has closed as part of the Pontiac Ouest Shared Services Initiative. Chichester residents will now use the shared transfer site on Chemin du Rang 5 in L'Isle-aux-Allumettes.

PETER L. SMITH CHICHESTER — Chichester residents who previously used the Birch Creek Road transfer site will now use the shared Pontiac Ouest transfer site at 625 Chemin du Rang 5 in L'Isle-aux-Allumettes following the closure of the local facility. Sheenboro residents also began using the shared site earlier this year after their transfer station closed.

The closures are part of the Pontiac Ouest Shared Services Initiative, which received \$525,000 over three years through Quebec's Regions and Ruralty Fund (FRR) earlier this year. The project, funded under the Cooperation and Municipal Governance component of the program, aims to strengthen municipal collaboration and improve

the sustainability of local services.

Pontiac Ouest also provides door-to-door collection of recycling, household waste and compost, with residents receiving bins for each service and following a regular collection schedule.

Residents who choose to use the transfer site for household garbage pay a flat fee of \$7 per bag. Charges for bulky items, such as furniture, vary depending on size, while other non-standard waste is weighed and billed accordingly.

Steel, brush and tires without rims are accepted free of charge. Summer hours are Monday from 9 am to 7 pm, Wednesday from 9 am to 5 pm, and Saturday from 8 am to 4 pm.

Warm temperatures didn't keep spectators away as approximately 1,350 people gathered July 4 for another successful Quyon Tractor and Truck Pull. Competitors from the Whitewater Truck and Tractor Pullers returned to put on an exciting show, while the Great Lakes Premier Pullers made their debut at the event, adding even more classes of trucks and tractors for spectators to enjoy. Master of ceremonies Mark Chartrand kept the competition moving while sharing his knowledge of the drivers and machines. Two prize draws added to the festivities, with Eileen Davis winning the 50/50 draw worth \$4,422.50 and Elwin Davis taking home the cooler giveaway. Despite the heat, the crowd remained enthusiastic throughout the day. "It's hot, but it's always a good time in Quyon," spectator Teron Young said.



PHOTO — Randy Pierce competes in his Dodge Ram during the Quyon Tractor and Truck Pull on July 4.

— Cheryl Dolan

Fort Coulonge — de la p. 7 La convention révisé aussi les dispositions relatives aux congés. Le nombre de jours de maladie a été réduit à 10,

comparativement à la proposition initiale du syndicat, afin de s'harmoniser avec les normes régionales. Les employés bénéficieront également de 12 jours fériés

et de deux journées personnelles. Ils auront désormais droit à quatre semaines de vacances après cinq années de service plutôt qu'après huit. « De nos jours, obtenir

quatre semaines de vacances après cinq ans de service est en train de devenir la norme », a ajouté M. Cyr. La convention collective demeurera en vigueur jusqu'au 31 décembre 2029.

MAINTENANT DISPONIBLE!!

PROCEZ-VOUS VOTRE EXEMPLAIRE GRATUIT AUJOURD'HUI.

GET IT NOW!

PICK UP YOUR FREE COPY TODAY.

viacapitale
DIAMANT
AGENCE IMMOBILIER

CONSULTATION ET ÉVALUATION GRATUITES À DOMICILE
FREE IN-HOME CONSULTATION & EVALUATION

COMMERICAL Mansfield-et-Pontefract MLS 26922817 299,000 \$ + GST/QST	WATERFRONT L'Isle-aux-Allumettes MLS 21952873 699,000 \$	COMMERICAL Portage-du-Fort MLS 22047034 225,000 \$ + GST/QST	COMMERICAL Bryson MLS 13244541 \$435,000 \$ + GST/QST	214 ACRES Sheenboro MLS 9508486 \$550,000 \$
---	---	---	--	---

MARK RYAN
Courtier immobilier résidentiel et commercial
Residential and Commercial Real Estate Broker

613 614-7150
mryan@viacapitale.com

20 ANS DE SERVICES PERSONNALISÉS DE PREMIÈRE QUALITÉ | 20 YEARS OF TOP QUALITY AND PERSONALIZED SERVICE

Le Cégep de l'Outaouais offrira le programme Techniques de physiothérapie dès 2027



Drazen Seslija

Le Cégep de l'Outaouais a franchi une étape importante dans le développement de son offre de formation en santé avec l'annonce de l'arrivée du programme Techniques de physiothérapie, qui sera offert à compter de l'automne 2027.

Attendu depuis plusieurs années dans la région, ce nouveau programme permettra aux étudiants de se former directement en Outaouais dans un domaine où les besoins en main-d'œuvre sont importants. L'objectif est de contribuer à la formation d'une relève qualifiée tout en favorisant le maintien des futurs professionnels dans la région.

La mise en place du programme sera rendue possible grâce à un investissement total de 2,84 M\$. Le Cégep de l'Outaouais



Le programme Techniques de physiothérapie sera offert au Cégep de l'Outaouais à compter de l'automne 2027. PHOTO : CÉGEP DE L'OUTAOUAI

investira 1,24 M\$, tandis que 1,6 M\$ proviendront du réseau de la santé par

l'entremise du CISSS de l'Outaouais et de la Fondation Santé Outaouais.

Ce financement va notamment permettre de requalifier les installations de LABoite, un espace d'innovation et d'apprentissage du Cégep, afin d'y aménager des locaux spécialisés répondant aux exigences de la formation en physiothérapie. Le projet prévoit aussi la

création d'une clinique-école ainsi que de nouveaux environnements d'apprentissage expérientiels destinés aux étudiants.

Selon les responsables du projet, ces nouvelles infrastructures permettront aux futurs diplômés de développer leurs compétences dans un environnement similaire à celui du marché

du travail. La clinique-école offrira également de nouvelles possibilités de services et d'apprentissage au sein de la communauté collégiale.

Le Cégep offre déjà plusieurs programmes liés au domaine de la santé, notamment en soins infirmiers, inhalothérapie, diététique et analyses biomédicales. L'ajout du programme Techniques de physiothérapie viendra donc bonifier cette offre de formation spécialisée.

Pour les acteurs du milieu, cette nouvelle formation représente un investissement dans l'avenir du réseau de la santé de l'Outaouais. En formant localement la prochaine génération de techniciens en physiothérapie, la région espère mieux répondre à la demande croissante de services de réadaptation et de physiothérapie tout en favorisant la rétention des talents sur son territoire.

TECHNOSCIENCE OUTAOUAI

Vous êtes PASSIONNÉS de science?

Vivez l'expérience à la maison!

LES DÉBROUILLARDS EN FÊTE

Célébrez ton anniversaire de manière amusante!

Animations scientifiques qui proposent aux jeunes de 5 - 12 ans de partir à la découverte de l'univers scientifique!

Contactez-nous!

(819) 770-5252

debrouillards@technoscienceoutaouais.ca

DITES-VOUS SOUVENT QUOI? COMMENT?
DO YOU OFTEN ASK WHAT? PARDON?

DÉPISTAGE DE LA PERTE D'AUDITION SANS FRAIS*

SCREENING HEARING TEST AT NO CHARGE*

* Valide jusqu'au 30 septembre 2026 * Valid until September 30th, 2026

Le Réseau Vos Oreilles
AUDIOPROTHÉSISTES
SASSEVILLE - BOLDUC - LÉGARE

Pascale Bolduc Audioprothésiste Gatineau 520, Boul. de l'Hôpital, 2C 819 243-7773 1 800 732-5370	Mélanie Légaré Audioprothésiste Aylmer 181, rue Principale 819 557-1222 1 800 567-1580	Wakefield Clinique Médicale des Collines La Pêche 895, chemin Riverside, bureau 200 819 557-1222
---	---	---

VosOreilles.com

Farmers' markets of the Outaouais

Croquez l'Outaouais!

From one market to another

Discover the region's 17 farmers' markets.

VOTEZ MAINTENANT! ~ VOTE NOW!



Le vote en ligne débutera le 15 juin.
Online voting will start June 15th



Votez maintenant et vous pourriez gagner un certificat-cadeau Visa de 100\$!!*

Vote now and you could win a \$100 Visa Gift Card!!*

Règlements et détails : Un seul coupon de participation par personne. Votre nom doit apparaître sur le coupon de participation (courriel optionnel). Inscrire une (1) seule mise en candidature par ligne disponible dans chaque catégorie. Envoyez votre coupon au : Journal du Pontiac, 5-289, rue Principale (rte 148), Mansfield, QC J0X 1R0.

La date limite est le 25 août 2026. Consultez le Journal du Pontiac pour connaître les résultats et profiter du meilleur du Pontiac!
*Seules les inscriptions complètes sont admissibles au prix de 100 \$.



Rules & Details : Only one vote per person. Name must appear on the ballot (email optional). One (1) nomination per category. Send your ballot to: Pontiac Journal, 5-289, rue Principale (rte 148), Mansfield, QC J0X 1R0.

Deadline to submit is August 25, 2026.
Watch for the results in the Pontiac Journal - and enjoy the Best of the Pontiac!
*Only entries fully completed will be eligible for the \$100 prize.

UNE SEULE PARTICIPATION PAR PERSONNE. / ONE ENTRY PER PERSON.

Nom / Name:

Courriel (optional) / Email :

Votez pour vos préférés dans le Pontiac en soumettant le coupon de participation ci-dessous.
Le concours est en vigueur du 15 juin jusqu'au 25 août.
Vote for your favorites in Pontiac by submitting the entry form below. The contest runs from June 15 to August 25.

REPAS — FOOD:

Restaurant préféré - Favourite restaurant

Meilleur brunch/petit-déjeuner
Best brunch/Breakfast

Meilleure poutine — Best poutine

Meilleure pizza — Best pizza

Meilleures ailes de poulet — Best chicken wings

Meilleure Burger — Best hamburger

Meilleure crème glacée — Best ice cream

PROFESSIONNELS — PROFESSIONALS:

Meilleur professionnel : médecin, avocat, notaire, agent immobilier, politicien etc.
Best professional : doctor, lawyer, notary, real estate agent politician etc.

Meilleur artiste - Best artist

Meilleur musicien/groupe - Best musician/band

Le meilleur endroit pour se faire dorloter — Best place to be pampered

MÉTIERS — TRADES:

Meilleur couvreur — Best roofer

Meilleur électricien — Best electrician

Meilleur plombier - Best plumber

Meilleur mécanicien général/garage — Best general mechanic/garage

Chauffage et climatisation — Heating and cooling

Meilleur entrepreneur général — Best general contractor

ACHATS — SHOPPING:

Meilleure quincaillerie — Best hardware store

Meilleur Dépanneur — Best Dépanneur

Meilleure entreprise autochtone - Best Indigenous Business

Meilleur magasin général — Best general merchandise

Meilleure jardinerie - Best Garden Centre

Meilleurs produits de boulangerie - Best baked goods

Meilleur marché (marché fermier, marché de Noël, etc.) - Best market (farmers' market, Christmas market, etc.)

ACTIVITÉS — ACTIVITIES:

Entreprise touristique ou récréatives
Favourite Tourist or recreation business

Meilleur parc ou terrain de jeux — Best park or play-ground

Meilleure endroit ou organization pour les activités des aînés — Best place or organization for seniors' activities

DIVERS — MISC:

Meilleure organisation de service communautaire dans le Haut-Pontiac
Best community service organization in Upper Pontiac

Meilleure organisation de service communautaire dans le Centre du Pontiac
Best community service organization in Central Pontiac

Meilleure organisation de service communautaire dans l'Est du Pontiac
Best community service organization in Eastern Pontiac

Meilleure nouvelle entreprise — Best new business (3 years or less)

EN VEDETTE — FEATURE CATEGORY:

Meilleure entreprise établie depuis 25 ans ou plus
Best Long Standing Business (25+ years)



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE
DE COMTÉ DE PONTIAC

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PONTIAC PRÉAVIS DE VENTE POUR DÉFAUT DE PAIEMENT D'IMPÔTS FONCIERS

AVIS est par les présentes donné par la soussignée, Me MARIE-JOSÉE BEAULIEU, greffière-trésorière adjointe de la Municipalité régionale de comté de Pontiac, aux fins de la vente des immeubles pour non-paiement des taxes, que les immeubles ci-après désignés seront vendus à l'enchère publique, selon les articles 1022 et suivants du code municipal, au 2, rue Second, à Campbell's Bay, (Québec), **JEUDI, LE 10 SEPTEMBRE 2026 à 10h00**, pour satisfaire au paiement des taxes municipales et scolaires avec les intérêts et frais encourus, à moins que ces taxes, intérêts et frais ne soient payés avant la vente. Le paiement préalable ou le montant d'adjudication est payable en comptant (montant maximal en argent comptant de 7 499,00 \$) ou traite bancaire à l'ordre de la MRC de Pontiac – *VENTE POUR TAXES*.

MUNICIPALITÉ DE BRISTOL

231-233 Chemin River
No de rôle : 1141-09-3987
Lot : 5 800 283
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : 9439021 Canada Inc.

Taxes municipales : 6 497,09\$
Taxes scolaires : 1 120,12\$

9 chemin du Lac Swan
No de rôle : 1757-92-7724
Lot : 5 801 553
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaires : Succession Betty Bird et Succession Harold Bird
a/s Wendy Bird

Taxes municipales : 1 157,79\$
Taxes scolaires : ,00\$

Chemin Fifth Line Est
No de rôle : 1646-00-1246
Lot : 5 801 259
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Lee Henderson
a/s May Henderson

Taxes municipales : 1 280,27\$
Taxes scolaires : ,00\$

54 chemin Cemetery
No de rôle : 1042-64-6460
Lot : 5 800 123
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaires : Elmer D. Pressley et Louella Pressley
Trudeau

Taxes municipales : 1 177,18\$
Taxes scolaires : ,00\$

MUNICIPALITÉ DE BRYSON

Route 148
No de rôle : 9558-58-5089
Lot : 3 544 627, 3 552 003, 6 174 191
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : 14135610 Canada inc
a/s Thomas Gavin Maloney

Taxes municipales : 7 851,06\$
Taxes scolaires : 33,64\$

Route 148
No de rôle : 9558-53-0476
Lot : 3 544 608
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Asad Mohammed

Taxes municipales : 4 732,75\$
Taxes scolaires : ,00\$

471, rue Cobb
No de rôle : 9559-39-8332
Lot : 3 544 853
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Shelby Buchanan

Taxes municipales : 7 573,76\$
Taxes scolaires : 87,59\$

684, rue Principale
No de rôle : 9559-43-0681
Lot : 3 544 802
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaires : Belinda Cahill, Cathy Cahill, Claire Cahill, Claudia Cahill, Francis Cahill, Mary Cahill, Nancy Cahill, Peter A. Cahill, Maureen Cahill Bracken et Jennifer Cahill Lanoix

Taxes municipales : 13 578,95\$
Taxes scolaires : 695,49\$

898, rue Covey
No de rôle : 9559-60-7136
Lot : 3 544 672
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Nicholas Cameron et Connie Evans

Taxes municipales : 14 993,82\$
Taxes scolaires : 131,49\$

Chemin Wilson
No de rôle : 9560-51-1770
Lot : 3 544 894
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaires : Érica Langwa

Taxes municipales : 5 530,22\$
Taxes scolaires : ,00\$

Chemin Wilson
No de rôle : 9560-41-7492
Lot : 3 544 893
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Hilder Veradzem Langwa

Taxes municipales : 3 564,62\$
Taxes scolaires : ,00\$

365, Chemin de Calumet
No de rôle : 9558-32-7546
Lot : 3 544 575
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Kelly Nitschkie, Philip Stewart et Rosalee Ann Leders

Taxes municipales : 11 805,92\$
Taxes scolaires : 126,39\$

828, rue Covey
No de rôle : 9559-50-4671
Lot : 3 544 649
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Simon Quesnel

Taxes municipales : 10 239,48\$
Taxes scolaires : 168,73\$

447, Chemin du Vieux-Moulin
No de rôle : 9558-17-7897
Lot : 3 544 564
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Lenzie Sauriol

Taxes municipales : 14,278.13\$
Taxes scolaires : ,00\$

MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY

rue Leslie
No de rôle : 9766-40-2050
Lot : 3 545 283
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Succession Lionel Gravel
a/s Revenu Québec, Direction principale des biens non réclamés

Taxes municipales : 342,45\$
Taxes scolaires : ,00\$

16 chemin de la Baie
No de rôle : 9058-02-3847
Lot : 3 351 211
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Claude Clermont

Taxes municipales : 10 078,88\$
Taxes scolaires : 704,17\$

21 chemin des Cotes-Jaunes
No de rôle : 8774-86-4446
Lot : 3 350 973
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Shane Croskery
Taxes municipales : 2 300,13\$
Taxes scolaires : 159,59\$

140 chemin de la Baie
No de rôle : 8858-81-2685
Lot : 3 385 305
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaires : Abigail Goss et Jody Brown
Taxes municipales : 9 775,28\$
Taxes scolaires : 349,14\$

4 chemin Beaver
No de rôle : 8874-68-2383
Lot : 3 351 054
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Logan Greer
Taxes municipales : 9 179,08\$
Taxes scolaires : 1,25\$

212 chemin de la Montagne
No de rôle : 9058-54-4413
Lot : 3 351 222
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Joseph Frank Jr. Kadosa
Taxes municipales : 6 878,53\$
Taxes scolaires : 962,59\$

9 chemin des Côtes-Jaunes
No de rôle : 8874-05-4221
Lot : 3 351 017, 3 385 451
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Fabien Malo
Taxes municipales : 4 216,72\$
Taxes scolaires : 110,81\$

145 chemin de la Montagne
No de rôle : 9258-12-6139
Lot : 3 351 362
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaires : Jean-Paul Pilon et Francine Tremblay
Taxes municipales : 4 588,37\$
Taxes scolaires : 74,48\$

147 chemin Benoit
No de rôle : 8874-12-8892
Lot : 3 352 181
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaires : Michel Prévost et Sandra Anderson
Taxes municipales : 4 897,59\$
Taxes scolaires : 657,03\$

**MUNICIPALITÉ DE L'ISLE-AUX-
ALLUMETTES**

Chemin des Iles
No de rôle : 7280-43-4975
Lot : 4 786 698
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Succession Nelson Brown
a/s Revenu Québec, Direction principale des biens non-ré-
clamés
Taxes municipales : 2 259,63\$
Taxes scolaires : ,00\$

Chemin du Rang 5
No de rôle : 5980-29-7733
Lot : 4 604 497
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Isidore Abel Vaillancourt
Taxes municipales : 1 441,02\$
Taxes scolaires : ,00\$

Chemin Owl's Landing
No de rôle : 7174-85-1890
Lot : 4 786 618
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaires : George Edwards et Marie-Claire Mainville
Taxes municipales : 2 073,60\$
Taxes scolaires : 6 ,48\$

Chemin Owl's Landing
No de rôle : 7174-76-5977
Lot : 5 143 449, 5 143 451, 5 143 452
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : George Edwards
Taxes municipales : 1 477,19\$
Taxes scolaires : 6,48\$

Chemin du Rang 5
No de rôle : 5980-69-7430
Lot : 4 604 499
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Richard Vaillancourt
Taxes municipales : 539,99\$
Taxes scolaires : ,00\$

Chemin des Iles
No de rôle : 7279-88-9087
Lot : 4 786 711
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaires : Hans Ludwig Otte et Ursula Bertha Otte
Taxes municipales : 1 707,97\$
Taxes scolaires : ,00\$

MUNICIPALITÉ DE LITCHFIELD

200 Chemin Moorehead
No de rôle : 9762-35-9444
Lot : 3 546 051
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Cassandra Berndt et Jarrette Jones
a/s Ginsberg, Gingras & Associés inc
Taxes municipales : 2 137,05\$
Taxes scolaires : 159,20\$

66 Chemin Crawford
No de rôle : 0177-52-3677
Lot : 3 545 457
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaires : Kimberley Daina Dawson et Jonathan Scott
Richard Dawson
Taxes municipales : 7 502,33\$
Taxes scolaires : 691,55\$

135 Chemin Rang 11
No de rôle : 0575-72-3548
Lot : 3 545 769, 4 005 881
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Harrell K. Fuller
a/s Revenu Québec, Direction principale des biens non-ré-
clamés
Taxes municipales : 874,28\$
Taxes scolaires : 7,89\$

900 Chemin Crawford
No de rôle : 0575-01-8117
Lot : 3 545 766, 4 005 879
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Harrell K. Fuller
a/s Revenu Québec, Direction principale des biens non-ré-
clamés
Taxes municipales : 2 300,06\$
Taxes scolaires : 213,27\$

152 Chemin Flood
No de rôle : 0269-59-6989
Lot : 3 545 521
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Lionel Gravel
Taxes municipales : 2 590,52\$
Taxes scolaires : 82,59\$

MUNICIPALITÉ DE SHAWVILLE

363 rue Maple
No de rôle : 0551-59-9700
Lot : 5 638 074
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Tanya Greer
Taxes municipales : 8 734,10\$
Taxes scolaires : 115,91\$

121 chemin Calumet
No de rôle : 0651-13-9146
Lot : 5 638 634
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Elmus King
a/s Revenu Québec, Direction principale des biens non-ré-
clamés
Taxes municipales : 6 216,25\$
Taxes scolaires : 230,33\$

763 chemin John-Dale
No de rôle : 0452-42-0949
Lot : 5 637 899
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Mélissa McGurran
Taxes municipales : 7 810,83\$
Taxes scolaires : 143,34\$

265 route 148
No de rôle : 0551-40-9410
Lot : 5 638 469
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Annick Viau et Benoit Belley
Taxes municipales : 4 253,30\$
Taxes scolaires : 293,96\$

MUNICIPALITÉ DE THORNE

36 Chemin Leach
No de rôle : 0673-43-4963
Lot : 3 702 960
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Kadiatou Souleymane Diallo
Taxes municipales : 3 290,86\$
Taxes scolaires : 32,32\$

Route 303
No de rôle : 1264-91-0510
Lot : 3 702 390
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaires : Succession Dr. Corbett Stewart
a/s Revenu Québec, Direction principale des biens non ré-
clamés, Dr. G.E. Harrison et Dr. S. W. Dawley
Taxes municipales : 103,82\$
Taxes scolaires : ,00\$

MUNICIPALITÉ DE WALTHAM

156 chemin Wills
No de rôle : 7501-09-2365
Lot : 6 071 600-P
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Robert Gay
Taxes municipales : 2 810,63\$
Taxes scolaires : 118,94\$

chemin du Traversier
No de rôle : 7284-15-0543
Lot : 6 072 672
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaires : David Johnston et Lynn Leveque Johnston
Taxes municipales : 760,97\$
Taxes scolaires : ,00\$

1847 chemin de la Rivière-Noire
No de rôle : 7698-62-3276
Lot : 6 072 553
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Éric Lebeau
Taxes municipales : 7 041,60\$
Taxes scolaires : 216,64\$

42 chemin Shea
No de rôle : 7501-72-0425

Lot : 6 072 473
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaires : Peter W. Martin et Colleen Rowe Martin
Taxes municipales : 6 204,68\$
Taxes scolaires : ,00\$

66 chemin Dempsey
No de rôle : 7185-44-8273
Lot : 6 072 202
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Noranda Marion
a/s Emma Romain
Taxes municipales : 3 688,42\$
Taxes scolaires : 1 233,86\$

32 chemin Hector
No de rôle : 7698-38-4729
Lot : 6 072 568
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Tyler Pelletier
Taxes municipales : 6 878,83\$
Taxes scolaires : 509,75\$

18 chemin P.-E.-L.
No de rôle : 7286-23-9764
Lot : 6 072 289
Cadastre du Québec
Circonscription foncière de Pontiac
Propriétaire : Richard Romain et Sarah Dunn
Taxes municipales : 3 126,83\$
Taxes scolaires : 82,22\$

AVIS EST ÉGALEMENT DONNÉ QUE :

- Les immeubles mentionnés sont assujettis à toutes servitudes actives, passives, apparentes ou occultes affectant les propriétés;
- Les immeubles sont vendus sans aucune garantie légale, notamment de contenance, de qualité du sol et de bâtiment et sont acquis aux risques et périls de l'acheteur;
- La Loi sur l'acquisition de terres agricoles par des non-résidents prévoit qu'une personne qui ne réside pas au Québec ne peut, sans l'autorisation de la commission, faire directement ou indirectement l'acquisition d'une terre agricole;
- Pour toute information relativement au zonage, veuillez-vous référer à la municipalité concernée;
- Le prix d'adjudication devra être payé immédiatement en argent comptant (montant maximal en argent comptant de 7 499,00 \$) ou traite bancaire à l'ordre de la MRC de Pontiac- VENTE POUR TAXES, à défaut de quoi l'immeuble sera remis immédiatement en vente. Dans certains cas, la taxe sur les produits et services (TPS) et la taxe de vente du Québec (TVQ) devront être payées. En ce cas, un adjudicataire inscrit auprès du gouvernement eu égard à ces taxes devra fournir ses numéros d'inscription à celles-ci;
- Tout adjudicataire doit présenter deux (2) pièces d'identités jugées valables, dont une (1) avec photo. S'il s'agit d'une compagnie de droit privée, une copie de la charte, une procuration autorisant le mandataire d'agir, ainsi que deux (2) pièces d'identités jugées va lables, dont une (1) avec photo du mandataire seront requises, à défaut de quoi l'immeuble sera remis immédiatement en vente;
- Tous les immeubles ainsi vendus sont sujets au droit de retrait d'un (1) an prévu à l'article 1057 du Code municipal;
- Tout paiement préalable doit être effectué au bureau de la MRC de Pontiac 602, Route 301 N., Campbell's Bay, Québec, en argent comptant (montant maximal de 7 499,00 \$) ou traite bancaire à la MRC de Pontiac – VENTE POUR TAXES ou selon les modalités communiquées par la MRC de Pontiac

GATINEAU, le 29 juin 2026



Me MARIE-JOSÉE BEAULIEU
Secrétaire-trésorière adjointe de la
Municipalité régionale de comté
de Pontiac aux fins de la vente
d'immeubles pour non-paiement
des taxes

House fire leaves Allumette Island couple homeless

PETER L. SMITH
L'ISLE-AUX-ALLUMETTES

— On the morning of July 4, the Pontiac Ouest Fire Safety Service, assisted by the Waltham Fire Department, responded to a house fire at 353 Chemin Pembroke, the home of Gary and Nicole Lamarche. Firefighters were dispatched at 9:48 am. Upon arrival shortly afterward, firefighters found the home fully engulfed in flames and it could not be saved.

Neighbour Monette Romain noticed the smoke and called 911 and the Sûreté du Québec. Her emergency call was initially routed to Renfrew before being transferred to Quebec dispatch.

Gary Lamarche described how the fire started.

"I was filling up a generator in the woodshed as a precaution in case of another hydro outage when vapours from the gasoline travelled to batteries on the floor and caused a flash fire.



Firefighters extinguish hot spots after a July 4 fire destroyed the home of Gary and Nicole Lamarche on Chemin Pembroke in L'Isle-aux-Allumettes. (PS)

The impact from the explosion threw me backwards, causing second-degree burns to my right hand, arm, the back of my neck, and top of my head. My wife was in the house at the time and didn't immediately know about the fire. Fortunately, she, our dog, and I were all able to escape safely, but we lost everything. Passersby stopped when they saw the fire and moved our two vehicles to safety."

Gary, a skilled carpenter, built the home 44 years ago with help from his father.

"So many people have donated cash and clothing to us, for which we are very grateful," he said.

A GoFundMe campaign established by the couple's daughter, Tracy, can be accessed at: www.gofundme.com/jf/my-family-home-lost-in-a-house-fire. Those wishing to help may also contact Gary directly at 613-639-9805.

AutonHomme plans housing facility, mobile outreach

WILLIAM DALE
CAMPBELL'S BAY —

AutonHomme Pontiac plans to launch a mobile outreach unit and begin construction of a 10-bed housing facility in fall 2026 as it expands services to address homelessness, substance use, poverty and rural isolation across the MRC.

The plans were unveiled during the organization's June 25 annual general meeting at the Campbell's Bay office, which also highlighted a year of growth under executive director Pierre-Alain Jones. The annual report outlined expanded housing services, increased counselling capacity and new community outreach initiatives aimed at supporting vulnerable residents.

To address a sharp rise in substance-use support needs across a vast territory, AutonHomme has purchased a vehicle to serve as a mobile office and kiosk. Staffed by support workers, the mobile unit will travel to the Pontiac's most isolated communities to distribute safe consumption materials, offer psycho-social

support, and provide resource referrals. The unit is currently being retrofitted and is expected to be fully operational by fall 2026.

Looking forward, AutonHomme's primary goal is building a 10-bed housing facility to combat the local affordable housing crisis and hidden homelessness. Construction is slated to begin in fall 2026, pending the final phases of funding.

This builds on a busy year for the group's existing housing framework. Their regular 4-bed shelter in Campbell's Bay maintained an 84% occupancy rate, providing 1,229 nightly stays.

Additionally, the Shawville Motel units sheltered 31 individuals—including families—before emergency housing operations successfully relocated to Mansfield on April 1, 2026. The organization also completed its first full year of running a dedicated father-child apartment, keeping a local father and his two children securely housed.

Hiring a new professional counsellor allowed

AutonHomme to speed up its crisis response times and boost domestic violence prevention efforts. Clinically, the team handled 65 individual anger management and emotional regulation sessions, alongside 127 virtual consultations to reduce geographical and social stigma. The team also collaborated closely with L'EntourElle, Les Centres d'aide aux victimes d'actes criminels (CAVAC), and the Sûreté du Québec on the Projet Cascades coalition to prevent domestic homicides.

Highlights from the annual report show that volunteers completed 817 tax returns for low-income residents, assisting roughly 6% of the Pontiac's population. The group also certified 14 new community gatekeepers under the Agir en sentinelle suicide prevention program.

Finally, in partnership with Bouffe Pontiac and Croghan's Grocery, staff and volunteers cooked and delivered over 300 free Christmas meals to isolated individuals across the MRC.

Nouvelles tours — de la p. 6

Les deux premières phases du programme Opération couverture cellulaire prévoient la construction de 211 sites cellulaires partout au Québec d'ici la fin de 2026. Les progrès ont toutefois été lents : 87 sites, soit environ 41 %, sont actuellement en service. Le gouvernement affirme que les autres sites devraient être opérationnels d'ici

l'échéance, à quelques exceptions près.

Une fois les deux premières phases terminées, le gouvernement prévoit que la couverture cellulaire atteindra 93,1 % des routes numérotées et 99,3 % de l'intérieur des bâtiments. Au terme des trois phases, un total de 228 tours devraient être construites et mises en service.

Mme Duranceau a affirmé que cet investissement représente bien plus qu'une amélioration des infrastructures. « La connectivité n'est pas seulement une question de technologie : c'est une question de qualité de vie, de sécurité, de développement économique et de vitalité de nos régions », a-t-elle conclu.

L'occupation permanente des terres publiques est un privilège!

Informez-vous sur les règles à suivre
Quebec.ca/partage-territoire

Bâtir l'avenir Québec

La sécurité, une priorité!

ATTENTION!
Restez toujours à l'écart des barrages. À proximité de ceux-ci, les conditions de l'eau peuvent changer rapidement et sans préavis.
RESPECTEZ TOUJOURS LES AVERTISSEMENTS!

Safety, a Priority!
WARNING!
Always stay clear of dams. Near them, water conditions can change quickly and without notice.
ALWAYS RESPECT WARNING SIGNS AND SIGNALS!

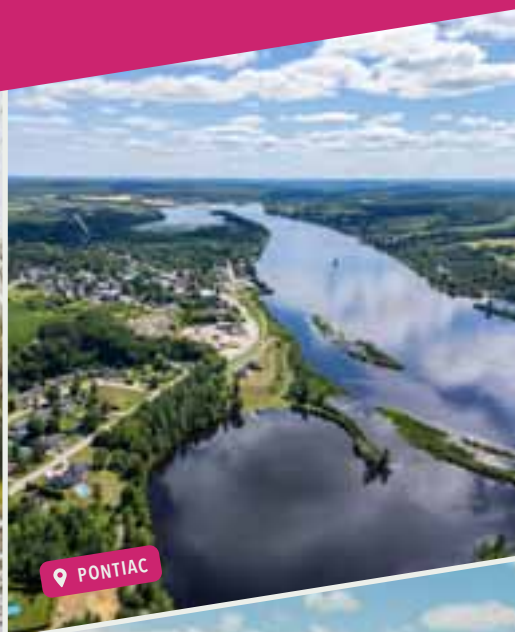
1.877.986.4364
infolalievre@energiebrookfield.com
energiebrookfieldan.com/securite-publique

Énergie
Brookfield
Renewable

A ROAD TRIP THROUGH NATURE, CULTURE, AND RIVERS



CENTRE NAUTIQUE DE LA LIÈVRE



PONTIAC



CHALETS PRUNELLA (REG. 308026)



GATINEAU



PETITE NATION

EXPLORE OUR SCENIC ROUTE LES CHEMINS D'EAU
OUTAOUAISTOURISM.COM

OUTAOUAIS
**IS ALL
THAT!**

SUMMER FUN!

PICK, PLAY AND EXPLORE

Hugli's Blueberry Ranch of Pembroke, the largest blueberry operation in Eastern Ontario, has been welcoming visitors since the Hugli family established the farm in 1978. Today, more than 17 acres of blueberries are grown on the property, attracting families from across the region, including many from the Pontiac. In addition to its popular U-pick blueberries, the ranch features a playground and a variety of friendly animals, including chickens, goats, peacocks, llamas and miniature horses. Visitors can also enjoy walking trails, scenic photo locations and a corn maze later in the summer. The Country Market offers a variety of ice cream flavours, muffins, tarts, coffee and other treats. Visitors can also browse gift items in the Country Store. Fall attractions include a pumpkin patch and wagon rides. The ranch also welcomes private groups and school visits throughout the season.

— Peter L. Smith



PHOTO: A family enjoys an evening of blueberry picking at Hugli's Blueberry Ranch in Pembroke, where U-pick berries, farm attractions and scenic trails draw visitors from across the region each summer. (Hugli's Blueberry Ranch)

ICE CREAM FOR CHEO



PS

PHOTO: The children of Derek and Karolann Fleming, of Chapeau, pose with the CHEO Bear during the fundraiser at Hugli's Blueberry Ranch.

Hugli's Blueberry Ranch in Pembroke hosted its annual ice cream fundraiser for the Children's Hospital of Eastern Ontario (CHEO) on July 5, bringing families together in support of children battling cancer. Organized by Cheryl Smith-Trim and her husband, Pat, the event honours the memory of their daughter, Kendyl Smith-Trim, who died of osteosarcoma in August 2023. Ranch owners Brian and Judy Hugli donated all proceeds from ice cream sales, while raffle prizes donated by local businesses and a 50/50 draw helped raise additional funds.

Guests enjoyed live music by songwriter and storyteller Gillian Rutz, while children explored the playground, visited the ranch's goats and posed for photos with the CHEO Bear. Cheryl Smith-Trim also read a message from a family that benefited from CHEO services. The family stayed at ROTEL, a non-profit accommodation for out-of-town hospital patients and their families, while Ronald McDonald House was closed for eight months. They said they could not have afforded the stay without support made possible by the endowment fund. The Kendyl Smith-Trim Caring for Kids Endowment Fund was established in 2024 to support CHEO and children battling cancer.

— Peter L. Smith

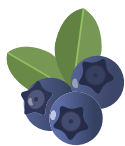
COME EXPLORE

Bonnechere Caves



OUR GUIDED TOURS ARE SUITABLE FOR ALL AGES.
Open May long weekend until Thanksgiving.

1247 Fourth Chute Road, Eganville
GPS coordinates: N45° 30.283 W77° 00.535
1-800-469-2283
www.bonnecherecaves.com



- Country Market & Bake Shop
- U-Pick Blueberries
- Kawartha Dairy Ice Cream & Blueberry Frozen Yogourt
- Scenic Patio, Bike Friendly
- Hugli's Own Blueberry Food Products including Donuts
- Fresh Fudge — over 15 flavours to choose from!
- Play Park with Farm Animals to Visit



2139 Greenwood Road, Pembroke On
(just left of Hwy 148 Exit) T: 613-638-1288
www.blueberryranch.ca



GSX
GRIFF SLAUGHTER EXPERIENCE

- WATER SPORTS
- GUIDED LAKE & RIVER TOURS
- CREATIVE PARTIES

Life Is Better On The Water!

Boat Rental Tours... comes with Captain and all equipment
griffslaughterexperience.ca
613-281-5846





SUMMER FUN!



Find your Zen on the lazy river



PHOTO: An aerial photograph shows Leslie Park's new "Rivi-Zen" lazy river winding through the forest, connecting Moore Lake (left) with the main beach and campground at Leslie Lake (right).

WILLIAM DALE OTTER LAKE — Leslie Park is welcoming visitors this summer with a new lazy river, a full schedule of weekend activities and ongoing improvements throughout the park. Park manager Shawn Myrick shared a snapshot of what's happening as the summer heat draws campers and day visitors to the water.

The biggest addition this season is the official opening of the park's new lazy river, the "Rivi-Zen". The river features a new dock and signage, offering a relaxing float along the waterway connecting Moore Lake and Leslie Lake. Visitors can rent tubes at the park office or bring their own, although

Myrick recommends bringing a paddle because the current is slow. The new attraction has quickly become popular with both campers and local residents.

The park also offers activities every Saturday throughout the summer, including a Hot Dog Day and volleyball tournament on July 18, Christmas in July on July 25, a corn roast and horseshoe tournament on Aug. 8, and Halloween in August on Aug. 22. Leslie Park is also partnering with the Municipality of Otter Lake to celebrate the community's 150th anniversary. Otter Lake residents receive free admission on Sundays and Wednesdays, and the

partners are planning a Family Fun Day, with details to be announced.

Behind the scenes, a seasonal staff of 20 to 22 full- and part-time employees keeps the park running smoothly. Visitors will notice ongoing improvements, including the renovation of one main washroom each summer over the past three years. The front of the park store has also been refreshed, offering visitors a place to cool off with ice cream and slushes. Overnight guests can rent the waterfront "Hummingbird" and "Blue Heron" cabins, while aqua-bikes and other watercraft rentals also continue to be available.

PEMBROKE CELEBRATES CANADA DAY



PHOTO: The Brazilian Drumming Group performs at Pembroke's Waterfront Park during the city's Canada Day celebrations on July 1.

Pembroke celebrated Canada Day with two days of festivities, beginning June 30 at Riverside Park and continuing July 1 at Waterfront Park. The celebration featured live entertainment at the amphitheatre, children's activities, craft and food vendors, a presentation on the city's waterfront development and a variety of family-friendly events. Among the highlights was a performance by the Brazilian Drumming Group, which filled Waterfront Park with lively rhythms during the July 1 celebrations. The festivities concluded with the city's annual fireworks display.

— Peter L. Smith

READY, SET, RACE!



PHOTO: Young racers took to Victoria Street in Shawville, June 30, for the Shawville-Clarendon Fire Department's annual soap box derby. Families and spectators lined the street to cheer on participants as the long-standing community tradition returned with a new fleet of soap box cars.

— Allyson Beauregard

Floating Docks & Rafts Docks on Wheels, 8 Docks on Posts



Manual & Hydraulic
BOAT LIFTS

See store for details. Some products not exactly as shown.



PONTIAC FARMERS

NS SERIES **45-58 HP**
COMPACT UTILITY TRACTORS



0% UP TO 72 MONTHS FINANCING* **OR \$8750 UP TO CASH BACK*** **OR A FREE LOADER**

0% Financing on all Kioti Tractors, Compact Loaders, UTVs and ZTRs.*

BROMLEY FARM SUPPLY LTD. **KIOTI.com**
Jim McHale — Douglas, Ont. **613-649-2457**

*Offer available July 1, 2025 – August 31, 2025. Release under financing program is the purchase of eligible equipment sold in a promotional program. Pricing and interest is 0.00% dollars. Additional fees including, but not limited to, taxes, freight, and delivery charges may apply. Financing must be through BFL or Kioti only, one of the available financing options. Financing is subject to credit approval. Customers must have delivery plan by the end of the program period. Some customers will not qualify. Some restrictions apply. Offer available on new equipment only. Your purchase is not eligible. Offer subject to change without notice. Offer valid only at participating dealers. See your dealer for details. © 2025 Kioti North America a Division of Kubota Corp.

Huckabone's Equipment **16002 Highway 17, Cobden**
613-631-2708
www.huckabones.com



Full line of accessories available

Dump Trailers **Enclosed Cargo Trailers** **Float Trailers** **Utility Landscape Trailers**

For All Your Parts, Service and Sales Needs



What the \$3-billion federal food strategy means for Pontiac

WILLIAM DALE OTTAWA - The federal government's newly unveiled \$3-billion National Food Security Strategy aims to overhaul Canada's supply chain over the next decade. While framed as a win for consumers, local experts note that for rural regions like the Pontiac, the real victory lies in increased food sovereignty and market access rather than immediate grocery price drops.

A major pillar of the plan is a \$1-billion commitment to expand independent distribution networks and build 20 to 40 regional food hubs to challenge major retail monopolies.

Stéphanie Blais, from Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC) media relations, emphasized these investments target smaller players. "Food hubs can help farmers by providing shared services such as aggregation, storage, processing, marketing, and distribution," she said, noting it allows small-scale producers to "pool products, reduce transportation and operating costs, and access larger buyers."

Tyler McCann, managing director of the Canadian Agri-Food Policy Institute (CAPI), agrees that infrastructure bridges a critical gap for local

independent retailers and producers. "With 20 to 40 hubs supported, it's very likely one will be in the region," McCann noted, adding consumers should expect more choice and local produce rather than significant price drops.

The strategy routes a separate \$1-billion fund through Farm Credit Canada (FCC) and regional development agencies to help small-to-medium agribusinesses scale up domestic processing. This could allow Pontiac livestock and crop producers to process goods closer to home rather than shipping them out of the region.

— "Food strategy" p. 21



It's Haying Season...
Stop in and check out our full line of equipment

Claas Rakes, Tedders, Round Balers
1.99% for 36 months or 2.99% for 60 months
Open Saturdays until noon



Pembroke | 2447 Greenwood Rd. | (613) 638-5372

Carleton Place | 7642 HWY 15 | (613) 253-3344

www.elliottfarmequipment.com

PONTIAC FARMERS



From left are Stéphanie Alary, president of the Fédération de l'UPA Outaouais-Laurentides; Pontiac MP Sophie Chatel; and Tyler McCann, managing director of the Canadian Agri-Food Policy Institute, leading a roundtable discussion with Pontiac producers at Little Red Wagon Winery in Shawville on June 5.

Food strategy —from p. 20

While FCC is finalizing the operational lending parameters for this financing, the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) is proposing targeted, temporary amend-

ments to the Safe Food for Canadians Regulations (SFCR) to support regional abattoirs in rural communities.

The amendments would provide time-limited exemptions from federal inter-

provincial trade requirements for livestock producers and provincially licensed slaughter establishments

where local slaughter capacity is insufficient. The changes would allow eligible facilities to test the market by trading red meat across provincial borders. Public consultations on the proposed amendments are currently underway.

Additionally, CFIA is providing tailored guidance directly to small and medium-sized rural businesses seeking federal licenses to help them navigate the licensing process, identify regulatory gaps, and expand into broader markets beyond Quebec. According to the agency, this work reduces administrative burdens while maintaining a strict food safety culture.

For cash-crop producers operating throughout the Pontiac, the federal strategy also promises to streamline the heavily backlogged approval process for critical inputs like seeds, feed, and fertilizers.

While agricultural experts like McCann warn that shifting deeply entrenched bureaucratic cultures means “the proof will

be in the pudding,” CFIA has concrete performance targets.

By investing in regulatory capacity, digital services, and expanded risk-based review processes, CFIA expects progressive efficiency gains. The agency's official key performance indicators mandate the complete elimination of CFIA's approval backlog by the end of 2026, alongside a permanent commitment to reduce the average time for future product approvals by at least one-third. Specific service standards will continue to be rolled out as the initiatives advance.

The policy's contents reflect direct rural advocacy from the Pontiac riding.

“I joined MP Sophie Chatel at a roundtable in Shawville before the strategy was announced and I heard many people ask for things that ended up in the strategy,” McCann said. “I think the new government is listening to rural areas and farmers.”

MACGREGOR
CONCRETE PRODUCTS (BEACHBURG) LIMITED
Serving Ontario & Quebec since 1975

SEPTIC TANK PUMPING

- Precast Concrete Septic Tanks
- Ready Mix Concrete
- Well Tile

613-582-3459 • 1-800-267-0118
Fax: 1-613-582-7383 • www.macgregorconcrete.com

M & R FEEDS & FARM SUPPLY
MICKSBURG | PEMBROKE | SHAWVILLE

Local People, Global Connections

PURINA-CARGILL - PIONEER - QUALITY SEED - HARVEX - GALLAGHER - C&M SEEDS
COW CATCHER - ALPINE - PESTICIDES - AGRICULTURAL PLASTIC - FENCING
LIVESTOCK FEEDERS & HANDLING EQUIPMENT - LIVESTOCK & POULTRY SUPPLIES
PET FOOD - WOOD PELLETS - CATTLE LICK BARRELS - STEEL ROOFING & SIDING

MICKSBURG 613-735-3689
SHAWVILLE 819-647-2814
PEMBROKE 613-732-2843

www.mandrfeeds.com

HUNTING, FISHING, LIVE BAIT • CHASSE, PÊCHE, APPATS VIVANTS

Gourley's Outdoors
CARE TO STEP OUTSIDE

1564 Hwy. 132 Renfrew, Ontario K7V 3Z5 • 613-432-5093
gourleysoutdoors.com

AUCTION SALE

Saturday July 18, at 9:30 am for the
Barclay Dick & Son Farm Supply,
Kevin & Veronica Dick,
4139 Highway 60, Douglas, Ont

MF 9895 Combine; MF heads, 1 corn, 2 grain, 1 pickup; MF 8680 tractor; AGCO-Star 8360 tractor; 2-MF 8160 tractors; MF 285 tractor; Case IH 2096 tractor; Case 480E tractor with loader; Case 380 tractor with loader; Case FLX Titan Floater 4010 fertilizer spreader; MF grain swather, 21'; 5 large gravity boxes; JD seed drill; Case 580 Extend hoe Back-Hoe; cropping equipment; JD 12 row corn planter; new portable chicken shelter; 3 small chicken shelters; woodchipper; large assort. of tools; new parts for equipment & numerous items.

The farm and business have been sold, and the Dick's are retiring.
This is only a partial listing of items.
Viewing Friday July 17th.

Saturday July 18 at 9:30 am for
Roy Dagenais
303 Eardley/Masham, Quyon, Que

Appliances, household furnishings, large selection of collectables, antique toys, garden items, 20' Seacan, decorations, and tools.

Check prestoncull.com for complete listing and pictures.
Auctioneer: Preston Cull, R.R.#1 Douglas, Ont
613-649-2378 NO PETS ALLOWED

Septic Tank PUMPING
YEAR ROUND SERVICE
613-732-4926
You call, We Kumm!

CASSIDY'S
TRANSFER & STORAGE LTD.
“Your Total Transportation Company”

Thank You Farmers

GET READY FOR SUMMER STORAGE
20 Foot 14 Gauge Steel Containers
Wood Floor / 1360 Cubic Feet / 5290 Lbs Tare Weight

BUY LOCAL

All Containers are wind & water tight.
Container Condition, Colour and Grade will be reflected by the price.

1001 Mackay St., Pembroke - Telephone: (613) 735-6881
Toll Free: 1-800-663-6615 • www.wemovetheworld.com
Free Delivery within Renfrew County

MODERN ROOFS, HERITAGE STYLE

Homeowners had an opportunity to learn about steel roofing systems during a public demonstration hosted by Toitures Boulet on June 30 in Shawville. The Gatineau-based company, which operates a Pontiac office in Clarendon with a local installation crew, showcased two steel roofing systems manufactured by Ideal Roofing in Ottawa. Robert Boulet demonstrated how the products use hidden fasteners concealed beneath overlapping seams to improve weather protection while giving roofs a clean appearance. The standing-seam and steel tile systems are designed to withstand heavy rain, snow and ice. Boulet said steel tiles have become increasingly popular for heritage homes because they preserve the appearance of traditional roofing materials while offering greater durability. Visitors also had an opportunity to examine roofing membranes, compare product profiles and speak directly with installers about roofing options for local homes.

— William Dale

We have what you need!

**EXCAVATION
BULLDOZING
CRUSHED GRAVEL
SEPTIC SYSTEMS
LANDSCAPING
POURED FOUNDATIONS**

M. KIDD & SONS LTD.

18 Pembroke Rd., Chapeau, QC 819-689-2359
mkiddconstruction@gmail.com

PHOTO — From left are Toitures Boulet team members Carl Langlois, Robert Boulet and Joe Pieschae with the company's mobile steel roofing demonstration unit during a public expo in Shawville on June 30.

**BARKER, WEATHERALL REEL IN THIRD STRAIGHT TITLE**

Jason Barker of Pembroke and Ryan Weatherall of Ottawa captured their third consecutive Chapeau and District Lions Club Live Release Bass and Pickerel Tournament title July 11, weighing in 21.93 pounds of bass to win the \$1,500 top prize. The 40th annual tournament attracted 49 teams to the Ottawa River, where anglers fished from east of the Chapeau—Chichester bridge to Campbell's Bay. Dan Paquette and Tracy Francoeur of Chapeau finished second with 14.41 pounds of bass and also landed the tournament's largest pickerel at 5.10 pounds. Derek Rochon of Pembroke and Ed Montgomery of Kanata placed third with 13.92 pounds of bass. Shawn and Richard Martin of Chapeau caught the tournament's largest bass at 4.58 pounds. In total, anglers brought in 420.58 pounds of fish, while two teams returned without a catch. Organizers credited the tournament's continued success to the support of local businesses and sponsors.

— Peter L. Smith



PHOTO — Ryan Weatherall, left, and Jason Barker display the catch that earned them first place at the 40th annual Chapeau and District Lions Club Live Release Bass and Pickerel Tournament on July 11.

Pembroke Multicultural Festival

Pembroke Waterfront Park

FRIDAY
July 17
4 - 8 PM

SATURDAY
July 18
12 - 8PM

Tire Sales and Service
Agricultural, Commercial, Industrial Light Truck and Passenger
24 HR. ON SITE EMERGENCY SERVICE

Ryan's Tire Sales/Service
6596916 Canada Inc.

Tire Technician (mobile)
ryankelly818@gmail.com
Cell: 613-850-4406

386 Cregheur Rd., Luskville, Quebec J0X 2G0

Outdoor space —from p. 6

In addition to serving long-term care residents, the terrace also provides a dedicated outdoor space for visiting families and hospital staff.

"This new balcony is more than a physical structure," Boucher-Larivière said. "It is a symbol. A symbol of openness. A symbol of well-being. A symbol of our commitment to people."

Tribute to Dr. Earle Potvin

The celebration also included a moment of reflection following the death of Dr. Earle Potvin on June 29 at the age of 90. Potvin practiced as a general surgeon and family physician in Shawville for more than 55 years, delivering thousands of local babies and serving for decades as the hospital's sole on-call surgeon. Last fall, the hospital named its surgical wing the Dr. Earle Potvin Wing in his honour.



Shop the Block

To make your home the best it can be!



\$100 CASH GIVEAWAY

Stop in at any of these 3 stores and fill out a ballot for a chance to win!

Weekly draws for \$100 cash until Aug 28, 2026 then all ballots are placed in a draw for a **FREE RECLINER** (no purchase necessary)



WE PAY THE TAX
ON ALL OUR
CANADIAN
MANUFACTURERS

your **style** your **space** our **passion**

IN EVERY ROOM OF YOUR HOME!



elran

LANE COLLECTION

STYLE

SIGNATURE DESIGN BY **ASHLEY**

Your Local Ashley Furniture Destination

- ✓ Sofas, sectionals & recliners
- ✓ Dining sets & bar stools
- ✓ Area rugs, lamps, art & decor
- ✓ Sofa sleepers
- ✓ Bedroom furniture & mattresses
- ✓ Home office furniture
- ✓ Lift chair recliners

SALE \$3899 SET



MARXMORE BEDROOM SET

Set Includes Queen Upholstered Headboard, Rails, Built In Storage Bench Footboard, Dresser & 1 Nightstand

Queen Upholstered Storage Bed **SALE \$1699**
King Upholstered Storage Bed **SALE \$1899**

flexiti
FINANCING!

0% INTEREST
NO MONTHLY
PAYMENTS FOR
12 MONTHS* (see store for details)

Furniture KING

10 Matthews Ave.,
Pembroke
613-629-5464
FurnitureKingPembroke.ca

Blinds on Sale
FREE shop at home service

25% Off SHUTTERS



WE PAY THE TAX

on all bedding, pillows
and duvets.



FREE

POWER WAND
MOTORIZATION UPGRADE
ON ALL ROLLERS

honeycomb shades
sheer shadings
and banded shades

**Save big on Blinds
and Shutters**

Keep out the heat The Right Blind
at the Right Price

Professional Installation

All Custom Draperies made
on premises

Custom Draperies & Blinds
Fine Bed Linens, Duvets & Pillows

12 Matthews Ave, Pembroke
lots of free parking in front of the store
613-735-0370 | **TheBlindExperts.ca**

**GREAT
CANADIAN
SLEEP SALE!**



OVERTURE

\$62⁴²
per month

OR PAY \$749 NOW!

**TWIN \$649 • FULL \$699
KING \$949**



STRATOS

\$119⁰⁸
per month

OR PAY \$1429 NOW!

**TWIN \$1329 • FULL \$1369
KING \$1499**

Mattress World
Canada's Top Mattress Retailer

flexiti
Don't pay
for 12 months
with 0% interest O.A.C.

30 Matthews Ave., Pembroke 613-629-0440
MattressWorldPembroke.ca